



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

July 21, 2024

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

- Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- Maribel Cuadrado, Receptionist
- Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- Waleska Negrón, Christian Initiation for
Adults (RCIA) - wnegrón@smacleveland.net
- Robert Dillon, Organist & Church Tour Guide—
216-398-1616
- Lydia Fernández, Social Justice & Notary
- Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) – padrejaime@smacleveland.net
- Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

(**Closed** on Holidays, Tuesdays, Saturdays/
Cerrados los Días Feriados, Martes, Sábados)

Pantry/ Dispensa de Compras

2nd & 4th Saturdays/Sabados
from 9am-11am at
Hall (3115 Scranton)

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 98 No.29

Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL – 5PM
	SUNDAY – 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day.)	
☞ 1 st Friday of the month: Holy Hour at 7pm	
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) – 7PM
	DOMINGO – 12PM
	Miércoles, Jueves – 6:30pm
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla. (Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entonces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día.)	
☞ 1 ^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm	

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 20 JULY – 16TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

5pm Father Thomas O'Donnell+, For the health of Cristeto Fider

7pm Por la Salud de Luis A. Velázquez, Jr.

16TH SUNDAY IN ORDINARY TIME 21 JULY – 16^º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

9:45am Jan Walters+

12pm Flavio, Francisco, Francisca y Belma Lemus++++, Cipriano Martínez+,
Jesús Reyes Arriola+, Cecilia Dávila+, y Las Almas del Purgatorio+

MONDAY/LUNES, 22 JULY – SAINT MARY MAGDALENE

12PM Jenny Santiago+

TUESDAY/MARTES, 23 JULY – SAINT BRIDGET

No mass/ no misa

WEDNESDAY/ MIÉRCOLES, 24 JULY – SAINT SHARBEL MAKHLUF

5:30pm Holy Hour/Hora Santa

6:30pm Por todos los enfermos

THURSDAY/JUEVES, 25 JULY – SAINT JAMES

6:30PM Los Fieles Difuntos+

FRIDAY/VIERNES, 26 JULY – SAINTS JOACHIM & ANNE

12pm All the Fathers and Mothers Living and Deceased

SATURDAY/SÁBADO, 27 JULY – 17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

5pm Sister Reean Coyne+, Chris Luboski+ & Christine Krosel+

7pm Por la Salud de Luis A. Velázquez, Jr.

17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME 28 JULY – 17^º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

**11am Bilingual Mass only: Charlie Martin+, Iris Yonada Ruberte+,
Apolino Torres+, Angel M. Dominguez+ (after/despues: Picnic)**

SUN/ DOMINGO, 21 July – Jer 23:1-6, Eph 2:13-18, Mk 6:30-34// **MON/ LUNES, 22 July** – Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17, Jn 20:1-2, 11-18// **TUES/ MARTES, 23 July** – Mi 7:14-15, 18-20, Mt 12:46-50// **WED/ MIÉRCOLES, 24 July** – Jer 1:1, 4-10, Mt 13:1-9// **THURS/JUEVES, 25 July** – 2 Cor 4:7-15, Mt 20:20-28// **FRI/ VIERNES, 26 July** – Jer 3:14-17, Mt 13:18-23// **SAT/SÁBADO, 27 July** – 2 Kgs 4:42-44, Eph 4:1-6, Jn 6:1-15

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Ermy; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Maribel Cuadrado; Michael Hrynczuk, Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard, Melvin & Awilda González, Clarisa González; Peter J. Hull, Lesvia Meléndez, Alfonso Flores, Susan Zunt, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz, Confessor Figueroa, Julia De Jesús, Ana Vélez, Jan Walters, Eiduvina Troche Peña, Eyana Boothe, Pedro De Jesús Mendez, Rosemarie Bell, Luis Velásquez, Yvette Morales, María Cedeño, Cristeto Fider, Lucky Myers, Jackson Schreiner, Abe Robinson, Jose A. Molina Flecha, Mitchell Opala, Maximina Carbajal, John Keane, Mike Perciado, Robert Bastian, Anaida Casiano, and **for all the sick / y por todos los enfermos.**

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL**Weekend of July 13-14, 2024**

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 276.83	42
7pm	\$ 270.71	45
9:45AM	\$ 933.00	80
12PM	\$ 1,205.01	203
Total: \$ 2,685.55		370

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$ 370.00 Utilities: \$ 1,428.29

Candles: \$ 64.00 Restoration: \$ 424.50

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!

THE FEST / AUGUST 4, 2024
WICKLIFFE, OHIO
CENTER for PASTORAL LEADERSHIP

Thank you to the Lord of Miracles Ministry for all the proceed of the Food Sale on Sunday, July 7th.

Gracias al Ministerio del Señor de los Milagros por todas las ganancias de la Venta de Alimentos el domingo 7 de julio.

The Simple path --- Saint Mother Theresa

- ⊕ The fruit of silence is **PRAYER**.
- ⊕ The fruit of prayer is **FAITH**.
- ⊕ The fruit of faith is **LOVE**.
- ⊕ The fruit of love is **SERVICE**.
- ⊕ The fruit of service is **PEACE**.

El Camino Sencillo --- Santa Madre Teresa

- ⊕ El fruto del silencio es la **ORACION**.
- ⊕ El fruto de la oración es la **FE**.
- ⊕ El fruto de la fe es el **AMOR**.
- ⊕ El fruto del amor es el **SERVICIO**.

PSR, Confirmation, and RCIC will begin registrations starting August 11th after Sunday masses.

Catecismo, Confirmación y RCIC comenzarán las **registraciones a partir del 11 de agosto** después de las misas dominicales.

SACRAMENTS / SACRAMENTOS**BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer **UPDATE in English on Sunday, August 18, 2024.** Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá **en español, próximo, Domingo 11 Agosto 2024.** Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNIÓN AL ENFERMO

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment**

Mark in your calendars:
PARISH PICNIC FELLOWSHIP

→ **SUNDAY, JULY 28TH**
11AM BILINGUAL MASS ONLY
After Mass starts the picnic.
FOOD, GAMES, PRIZES
All are welcome!



Márcalo en tus calendarios:
COMUNIDAD PARROQUIAL DE PICNIC

→ **DOMINGO 28 DE JULIO**
11AM MISA BILINGÜE SOLAMENTE
Después de la misa comienza el picnic.
COMIDA, JUEGOS, PREMIOS
¡Todos son bienvenidos!

Reflection on 16th Sunday in Ordinary TimeExcerpt from **Pastoral Patterns, Summer 2024, p.60**

"Jesus is not like the shepherd whom Jeremiah decries in the first reading, misleading and scattering God's flock. Just the opposite. Even when he has other plans, he will not turn his back on the people who flock to him. No, he brings them together to teach them 'many things' (Mark 6:34), no doubt about God and love and justice and God's kingdom and repentance and other things besides. Paul too points out that Jesus brings all people together, in that he broke down the wall between Jews and Gentiles and united them in one body. Jesus is the one foreseen by Jeremiah, who proclaimed a 'righteous shoot to David' (Jer 23:5) who would reunite Judah and Israel, which had split and would soon fall to Babylon.

If you recall, the apostles were returning from their mission from last week, where they were paired off and sent out with virtually nothing but authority over unclean spirits. By taking them to a quiet place, Jesus was giving them all an opportunity to reflect and pray. This is what he calls us to do as well after we have completed a task on our own mission. He encourages us to take some time with him –as we do in prayer—to reflect on what we have done and what he calls us to do.

We are called to be disciples, certainly, but we can also put ourselves in the shoes of the people who had heard about Jesus and pursued him across the sea. It is likely that many of them were eager to see him heal the sick or drive out demons, but Mark says that Jesus used this as an opportunity to teach. As we will hear next week (from John's Gospel), Jesus taught for so long that day that eventually he faced a multitude of hungry people. But this implies that the people stayed, not to see him work miracles (at least not the ones they expected), but just to learn. May we be willing to take the time to learn from him as well."

Reflexión sobre el Decimosexto Domingo del Tiempo OrdinarioExtracto de **Palabras Pastorales, Verano 2024, p. 40**

"Jesús no es como los pastores a quienes Jeremías denuncia en la primera lectura, que desorientan y dispersan al rebaño de Dios. Jesús es todo lo opuesto. Aun cuando ha hecho otros planes, nunca le da la espalda a las personas que se acercan a él, sino que las reúne para enseñarles 'muchas cosas', indudablemente acerca de Dios, del amor, de la justicia, del Reino de Dios, del arrepentimiento y demás. También Pablo señala que Jesús une a las personas, al dar evidencia de que derribó las barreras que había entre judíos y no judíos, y los unió en un solo cuerpo. Jesús es el anticipado por Jeremías, cuando proclamo que; un renuevo en el tronco de David será un rey justo' (Jer 23,5), que hará un solo pueblo de Juda a

(Continúa en la próxima columna.)

Israel, que se habían dividido y pronto caerían bajo Babilonia.

Recordemos que los apóstoles regresaban de su misión de la semana pasada, cuando fueron enviados de dos en dos con virtualmente nada, mas que su autoridad para expulsar espíritus inmundos. Al llevarlos a un lugar solitario, Jesús les ofrecía una oportunidad de reflexionar y orar. Es lo mismo que nos pide a nosotros después de que completemos alguna tarea de nuestra propia misión. Él nos exhorta a pasar un tiempo en su compañía—tal como lo hacemos al orar—para que reflexionemos acerca de lo que hemos hecho y de lo que él nos pide hacer.

Ciertamente que estamos llamados a ser discípulos, pero también podemos ponernos en los zapatos de la gente que habían oído sobre Jesús y lo siguieron bordeando el mar. Es probable que muchos de ellos estuvieran entusiasmados por verlo curar a los enfermos y expulsar espíritus inmundos, pero Marcos dice que Jesús aprovechó esa oportunidad para enseñarles. Tal como escucharemos la semana próxima (en el Evangelio de Juan), Jesús enseñó durante tanto tiempo aquel día, que a la larga tuvo que hacerle frente a una multitud de gente hambrienta. Pero esto implica que la gente se quedo no para ver los milagros que el hacia (al menos no los que ellos esperaban), sino solo para aprender. Que también nosotros dediquemos tiempo para aprender de Jesús."

CATECHISM OF THE CATHOLIC CHURCH STATES**IN ARTICLE #1407:**

"The Eucharist is the heart and the summit of the Church's life, for in Christ associates his Church and all her members with his sacrifice of praise and thanksgiving offered once for all on the cross to his Father; by this sacrifice he pours out the graces of salvation on his Body which is the Church."



El Catecismo de la Iglesia Católica dice en el artículo #1407:

"La Eucaristía es el corazón y la cumbre de la vida de la Iglesia, pues en ella Cristo asocia su Iglesia y todos sus miembros a su sacrificio de alabanza y acción de gracias ofrecido una vez por todas en la cruz a su Padre; por medio de este sacrificio derrama las gracias de la salvación sobre su Cuerpo, que es la Iglesia."

(Ministerio Pastoral Señor de los Milagros [Our Lord of Miracles Pastoral Ministry] will have a fundraising event for the ministry's annual Lord of Miracles Celebration in October.)

Peruvian Independence Celebration /celebración de la Independencia de Perú

Music and Food / Música y Comida

Glenda Mello * Evan Zambrano * Raíces del Perú * DJ Manny

NEXT Saturday, July 27, 2024, Sábado Doors open at 5pm---Las puertas se abren.

Location/Local: St. Mary's Romanian Church Hall, 3256 Warren Road, Cleveland, Ohio 44111

Food: *Causa, Ceviche, Tamales, Arroz con Pollo, Picarones***\$20.00 in advance/por adelantado or \$25.00 at the door/en la Puerta.....** To purchase Tickets call: 216-469-3049**All are welcome! ¡Todos son bienvenidos!**



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.